

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη δημοπρασίας καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες

(2006/C 148/15)

I. ΣΚΟΠΟΣ

1. Διενεργείται δημοπρασία καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που υπάγεται του κωδικού ΣΟ 1003 00 90 προς ορισμένες τρίτες χώρες.
2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της ανώτατης επιστροφής κατά την εξαγωγή όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, αφορά περίπου 1 000 000 τόνους.
3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις:
 - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου⁽²⁾,
 - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95,
 - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 935/2006 της Επιτροπής⁽³⁾.

II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη των εβδομαδιαίων δημοπρασιών αρχίζει στις 30.6.2006 και λήγει στις 6.7.2006, ώρα 10.00.
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 10.00 με εξαίρεση τις, 3 Αυγούστου 2006, 17 Αυγούστου 2006, 24 Αυγούστου 2006, 2 Νοεμβρίου 2006, 28 Δεκεμβρίου 2006, 5 Απριλίου 2007 και 17 Μαΐου 2007.

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία και για τις επόμενες αρχίζει να ισχύει την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της εν λόγω προηγούμενης προθεσμίας..

3. Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικατάστασης της, η παρούσα προκήρυξη ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που διενεργούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας.

III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1. Οι προσφορές που υποβάλλονται γραπτώς πρέπει να περιέλθουν, το αργότερο στις ημερομηνίες και τις ώρες που αναφέρονται στο τίτλο II, είτε με κατάθεση έναντι δελτίου παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή, είτε με τέλος, φαξ ή τηλεγράφημα σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Φαξ (322) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Τηλ. (420) 222 87 14 58
Φαξ (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 Copenhagen
Φαξ 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsau 29
D-53179 Bonn
Φαξ 00 49 228 6845 3624

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Τηλ. (372) 7 37 12 00
Φαξ (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee

— ΟΡΕΚΕΡΕ
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
Τέλεξ 221736 ITAG GR
Φαξ 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Τέλεξ 23427 FEGA E
Φαξ 521 98 32, 522 43 87

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽³⁾ ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 3.

- Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)
120, Boulevard de Courcelles
F-75017 Paris
Φαξ 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32
- Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division
Johnstown Castle Estate
Co. Wexford
Ireland
Φαξ 053 42843
- Ministero per le attività produttive, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II
viale America
I-00144 Roma
Τέλεξ MINCOMES 623437, 610083, 610471
Φαξ 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000 /Nicosia
Τηλ. (357) 22 55 77 77
Φαξ (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-Rīga, — 1981
Τηλ. (371) 702 7893
Φαξ (371) 702 7892
E-mail: lad@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukio ministerijos
Uzsienio Prekybos Departamentas
Blindzių g. 17
LT-08111 Vilnius
Τηλ. (370) 52 69 17
Φαξ (370) 52 69 03
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Τέλεξ AGRIM L 2537;
Φαξ 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út. 22-24.
H-1095 Budapest
Τηλ. (36) 1 — 219 45 20
Φαξ (36) 1 — 219 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
MT-Valletta CMR 02
Τηλ. (356) 22952 227/225/115
Φαξ (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Nederland
Φαξ (31 70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Τηλ. (43 1) 33151 — 328, (43 1) 33151 — 258
Φαξ (43 1) 33151 4469, (43 1) 33151 4624
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Zbożowych
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Τηλ. (48-22) 661 75 90
Φαξ (48-22) 661 74 06
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfandegas e Impostos Especiais sobre o Consumo
Terreiro do Trigo — Efidicio da Alfandega
P-1149-060 Lisboa
Φαξ (351-21) 881 42 61
Τηλ. (351-21) 881 42 63
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska Cesta 160
SLO-1000 Ljubljana
Τηλ. (386) 14 78 92 28
Φαξ (386) 14 79 92 06
- Põdohosподárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Τηλ. (421) 259 26 63 97
Φαξ (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)
Interventioyksikkö — Intervention Unit
Malminkatu 16, Helsinki
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto
Τηλ.: +358 (0) 9 16001
Φαξ: +358 (0) 9 1605 2772, +358 (0) 9 1605 2778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Φαξ 46 36 19 05 46
- Cereals Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne NE4 6YH
United Kingdom
Τηλ. 44 (0191) 226 5286
Φαξ 44 (0191) 226 5101
E-mail: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση μέσα σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος, ο οποίος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος, πρέπει να φέρει την ένδειξη:

«Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες, — [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 935/2006 — Εμπιστευτικό».

Μέχρι την ανακοίνωση από το οικείο κράτος μέλος στον ενδιαφερόμενο της κατακύρωσης της δημοπρασίας, οι υποβληθείσες προσφορές παραμένουν κλειστές.

2. Η προσφορά καθώς και η απόδειξη και η δήλωση που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στον αρμόδιο οργανισμό του οποίου υποβλήθηκε η προσφορά.

IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας θεμελιώνει:

- α) το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, με μνεία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην προσφορά και χορηγήθηκε για την εν λόγω ποσότητα·
- β) την υποχρέωση να ζητηθεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στο σημείο α) η έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα αυτή.